

24 DEC

MERRY CHRISTMAS

FELIZ NATAL
FRÖHLICHE WEIHNACHTEN
JOYEUX NOËL

APPETIZER

ENTRADA . VORSPEISE . ENTRÉE

BALLOTINE OF PHEASANT SUPREME WITH TRUFFLES,
AND WARM PUFF PASTRY OF DUCK LEG CONFIT WITH ORANGE AND ONION COMPOTE

BALLOTINE DE SUPREME DE FAISÃO COM TRUFAS E
FOLHADINHO MORNO DE COXA DE PATO CONFITADA COM COMPOTA DE LARANJA E CEBOLA

BALLOTINES VOM FASANEN SUPREME MIT TRÜFFELN UND
WARMEM BLÄTTERTEIG MIT ENTENKEULENCONFIT MIT ORANGEN-ZWIEBEL-KOMPOTT

BALLOTINE DE SUPRÊME DE FAISAN, TRUFFES ET PETIT FEUILLETÉ TIÈDE DE
CUISSÉ DE CANARD CONFITÉ AVEC DE LA CONFITURE D'ORANGE ET D'OIGNON

SOUP

SOPA . SUPPE . SOUPE

CONSOMMÉ OF GUINEA FOWL
WITH QUAIL EGG FLAVORED WITH MADEIRA VERDELHO WINE

CONSOMÉ DE PINTADA COM OVO DE CODORNIZ
AROMATIZADO COM VINHO MADEIRA VERDELHO

PERLUHN-CONSOMMÉ MIT WACHTELEI
UND AROMATISIERT MIT VERDELHO-MADEIRAWINE

CONSOMMÉ DE PINTADE ET ŒUF DE CAILLE
AROMATISÉ AU VIN DE MADÈRE VERDELHO

BUFFET

MEAT

CARNE . FLEISCH . VIANDE

ROAST TURKEY WITH GRAVY AND CRANBERRY SAUCE,
TRADITIONAL STUFFING WITH FRESH SAUSAGE AND CHESTNUTS WITH
FRESH SAGE, COCKTAIL SAUSAGES ROLLED WITH BACON

ROAST GOOSE WITH PORTO WINE SAUCE
FLAVORED WITH BERRIES AND APPLE PURÉE

ROAST LEG OF PORK SLOW COOKED WITH MUSTARD SAUCE
GRILLED LAMB CUTLETS WITH MINT SAUCE

PERU ASSADO COM SUCO E MOLHO DE ARANDO,
RECHEIO TRADICIONAL DE SALSICHA FRESCA E CASTANHAS COM SALVA FRESCA,
SALSICHAS COCKTAIL COM BACON

GANSO ASSADO COM MOLHO DE VINHO DO PORTO
AROMATIZADO COM FRUTOS SILVESTRES E PURÉ DE MAÇA

PERNA DE PORCO ASSADA EM ASSADURA LENTA COM MOLHO MOSTARDA
COSTELETAS DE BORREGO GRELHADAS COM MOLHO MENTA

GEBRATENER TRUTHAHN MIT BRATENSAFT UND HEIDELBEERSAUCE,
MIT TRADITIONELLER FÜLLUNG AUS FRISCHEM WURSTFLEISCH,
UND MARONI MIT FRISCHEM SALBEI, COCKTAILWÜRSTCHEN MIT SPECK

GEBRATENE GANS MIT PORTWEINSAUCE
AROMATISIERT MIT ROTEN BEEREN UND APFELPÜREE

LANGSAM GEBRATENE SCHWEINSHAXE MIT SENFSAUCE
GEGRILLTE LAMMRIPPCHEN MIT MINZSAUCE

RÔTI DE DINDE ACCOMPAGNÉ DE SON JUS ET D'UNE SAUCE AUX AIRELLES,
FARCE À LA CHAIR DE SAUCISSE, AUX CHATAIGNES ET À LA SAUGE FRAÎCHE,
SAUCISSES COCKTAIL ENROBÉES DE BACON

OIE RÔTIE SAUCE AU PORTO

ARÔMATISÉE AUX FRUITS DES BOIS ET COMPOTE DE POMME

JAMBON DE PORC RÔTI (CUISSON LENTE) ET SAUCE À LA MOUTARDE
CÔTELETES D'AGNEAU GRILLÉES, SAUCE À LA MENTHE

FISH

PEIXE . FISCH . POISSON

SEA BREAM FILLETS WITH MEDITERRANEAN SAUCE
SKEWERS OF TIGER SHRIMP AND MIXED FISH WITH A GARLIC BUTTER SAUCE

FILETES DE DOURADA COM MOLHO MEDITERRÂNEO
ESPETADINHAS DE PEIXE MISTO COM CAMARÃO TIGRE E MOLHO DE MANTEIGA DE ALHO

DOURADENFILET AN MEDITERRANER SAUCE
GEMISCHTER FISCHSPIESS MIT TIGERGARNELEN UND KNOBLAUCHBUTTERSAUCE

FILETS DE DORADE AVEC SAUCE MÉDITERRANÉENNE
BROCHETTES MIXTES DE POISSON ET CREVETTES TIGRÉES, SAUCE AU BEURRE À L'AIL

VEGETABLES

LEGUMES . GEMÜSE . LÉGUMES

STEAMED MIXED VEGETABLES, SAUTÉED WITH OLIVE OIL AND FRESH HERBS
BRUSSELS SPROUTS SAUTÉED WITH SMOKED PANCETTA

ROASTED NEW POTATOES WITH ROSEMARY
SWEET POTATOES ROASTED WITH SUGAR CANE SYRUP
SAVORY RICE WITH RAISINS

LEGUMES MISTOS VAPORIZADOS, SALTEADOS COM AZEITE DE ERVAS FRESCAS
COUVE BRUXELAS SALTEADAS COM PANCETTA FUMADA
BATATA BOLOTA NOVA ASSADA COM ALECRIM
BATATA-DOCE ASSADA COM MEL DE CANA
ARROZ DE SEGURELHA E PASSAS

GEDÄMPFTER GEMÜSEMIX MIT OLIVENÖL UND FRISCHEN KRÄUTERN SAUTIERT
ROSENKOHL MIT GERÄUCHERTEM PANCETTA SAUTIERT
GEBACKENE FRISCHE KARTÖFFELCHEN MIT ROSMARIN
GEBACKENE SÜSSKARTOFFEL MIT ZUCKERROHR SIRUP
REIS MIT BOHNENKRAUT UND ROSINEN

MÉLANGE DE LEGUMES CUIITS À LA VAPEUR
SAUTÉS À L'HUILE D'OLIVE ET AUX HERBES FRAÎCHES
CHOUX DE BRUXELLES SAUTÉS À LA PANCETTA FUMÉE
POMMES DE TERRE NOUVELLES RÔTIÉS AU ROMARIN
PATATE DOUCE RÔTIE AU SIROP DE CANNE À SUCRE
RIZ À LA SARIETTE ET AUX RAISINS SECS

VEGETARIAN

VEGETARIANO . VEGETARISCH . VÉGÉTARIEN

SPINACH CANNELLONI AU GRATIN WITH TOMATO SAUCE AND PARMESAN CHEESE

CANELONES DE ESPINAFRES GRATINADOS COM MOLHO DE TOMATE E QUEIJO PARMESÃO

GRATINIERTER CANELLONI MIT SPINAT AN TOMATENSAUCE UND PARMESAN

CANNELLONIS GRATINÉS AUX ÉPINARDS, À LA SAUCE TOMATE ET AU PARMESAN

DESSERT . SOBREMESA

HOT CHRISTMAS PUDDING AND CHRISTMAS LOG,
LARGE SELECTION OF MOUSSES, CAKES, TARTS AND MINI PATISSERIE
CHOCOLATE FOUNTAIN WITH SKEWERS OF FRESH FRUIT
FLAMBÉ OF CREPES SUZETTE WITH A SELECTION OF ICE CREAM
SELECTION OF PORTUGUESE AND INTERNATIONAL CHEESES
WITH VARIETY OF BREADS, TOASTS AND NUTS

PUDIM DE NATAL (QUENTE) E TRONCO DE NATAL,
VARIEDADE DE PUDINS, MOUSSES, BOLOS, TARTES E MINIATURAS DIVERSAS
FONTE DE CHOCOLATE COM ESPETADINHAS DE FRUTA FRESCA
FLAMBÉ DE CREPES SUZETE COM VARIEDADE DE GELADOS
QUEIJOS PORTUGUESES, INTERNACIONAIS,
VARIEDADE DE PÃES, TOSTAS E FRUTOS SECOS

WEIHNACHTSPUDDING (WARM) UND BÛCHE DE NOËL,
VERSCHIEDENE, PUDDINGS, MOUSSES, KUCHEN, TORTEN UND VERSCHIEDENE FEINGBÄCKE
SCHOKOLADENFONDUE MIT FRISCHEM FRUCHTSPIESSEN
CRÊPE SUZETTE FLAMBIERT MIT VERSCHIEDENEN SORTEN SPEISEEIS
PORTUGIESISCHE UND INTERNATIONALE KÄSESORTEN
MIT BROT, TOAST UND NÜSSEN

FLAN DE NOËL (CHAUD) ET BÛCHE DE NOËL,
VARIÉTÉ DE FLANS, DE GÂTEAUX, DE TARTES ET DE MINI PÂTISSERIES DIVERSES
FONDUE AU CHOCOLAT, AVEC DES BROCHEETS DE FRUITS FRAIS
CRÊPES SUZETTE FLAMBÉE AVEC UNE VARIÉTÉ DE CRÊMES GLACÉES
FROMAGES PORTUGAIS ET INTERNATIONAUX
AVEC VARIÉTÉ DE PAINS, TOASTS ET FRUITS SECOS



DINNER . JANTAR . ABENDESSEN . DÎNER